

### 有屋出賣

茲有屋一所出售在天津街門牌八八號內有大房七個火所二廳用新瓦仔建築設有十庫外有段地闊五十尺長一百二十尺滿植菓樹及小樹等又有草舍一間價銀五千五百元限期交清先交現金五千元倘有合意者請通線商量是禱

881 Union St. Phone High 2615

### 旅(來)館(新)

#### (告廣織組新從)

LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館  
利便同胞往來寄寓地  
方光潔布置得宜共有  
百數十間房冷熱水龍  
隨時適用天時寒暑均  
合衛生不論長短期租  
賃均從其便定必廉取  
相當價格如蒙不棄本  
主人不勝歡迎接待

雲片打街門牌二一五十八號  
電話(失磨) 29260  
司理人 李樂 李錦同啓

### 代理

#### 號安均

QUON ON  
P.O. Box 243 Phone 1378  
529 Cormorant St.  
Victoria B. C.

### 告廣舖遷

#### 號安均

QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880

啓者本公司往來遠東  
輪船日前爲政府調用  
因未能接洽華僑客位  
今已妥辦自後可能鹿  
續有船接載客位至各  
船行與抵埠均可依  
期仰旋東  
諸君留心請移玉到代  
理人處寫便妥特此  
奉告

### 通信處

Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B. C.

專辦中西醫學...  
內外科...  
小兒科...  
婦科...  
皮膚科...  
泌尿科...  
牙科...  
耳鼻喉科...  
眼科...  
針灸...  
推拿...  
跌打...  
氣功...  
氣功...  
氣功...

ROBERT M. MOORE CO  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
燈連士加亮

MOORE LIGHT  
GASOLINE SYSTEMS  
Robt. M. Moore & Co.  
VANCOUVER  
REGINA

### 同仁堂

HONG YAN TONG  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384.  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委件選揀  
油米茶糖 化粧妙品  
氈褥鞋襪 送禮香餽  
金銀信局 快捷往返  
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 披露

### 軒(新)圖

件文小大西中印承  
HO SUN HING  
Phone Sey. 1113  
438 Main St. VANCOUVER, B. C.

本軒精製  
中西字畫  
巴圖章及  
印色墨水  
登巴字粒  
如家同胞  
光顧銀  
格外從廉

兩廣中醫學會  
李德儀內外方脈富城多利埠安和堂  
優等畢業生

### 昌興公司

CHONG HING CO.,  
226 Georgia Street E.  
VANCOUVER, B. C.

專辦城屬農場出產  
蔬菜發行兼零沽本  
公司新裝大小自働  
貨車一輛兼接僑胞  
運載事業本公司貨  
車重量能載一噸餘  
搬運非常快捷特爲  
利便起見備胞願用

### 中自快車公司

Chinese Taxi Co.  
Phone Sey. 4385  
1 Pender St. W.  
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置  
新式自由快車專  
客商遊車或往來各  
處收費極廉價亦  
極同胞願請電  
電話(失磨)  
四二八五  
八九七八  
車站在三盛連記  
門口

自由快車公司  
吳國華謹啓

### 廣濟堂廣告

本堂創在雲南廣濟堂街四號開張今辦到各省正  
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售  
有良工精心製煉藥本堂新製伊始志在救世如蒙  
僑胞定必不棄無論遠近取藥斷無下列西字付來定然從速  
價定必不棄無論遠近取藥斷無下列西字付來定然從速

跌打之症乃人生最不幸之事亦世人多不能免無論何工  
業偶偶失慎或跌傷傷傷損傷初時不以為意宜料症積積  
無從消滅或服藥未得效以致結結日深每遇天陰  
兩脚痛即發時時若若不急爲調治定必貽患終身凡  
打跌血未清者用此散如酒蒸熱敷於患處定能散瘀金愈  
永無復發無論遠近跌打均能合用

跌打散  
此水乃本醫生秘方煉正地道藥料泡製加以百草藥汁與  
酒質配合而成治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種  
風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如  
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法  
如遇跌打腫痛無血出者即用此水擦搽患處酒後用酒  
力按搽亦不可用力太猛每日擦三四次定能消腫止痛全愈  
若跌打刀傷血如注者急用棉花浸此水敷在患處立  
即止血不可除去此棉花每日二次將此水淋於患處二三次  
生肌全愈若傷風濕與及久遠跌打瘀血未清而面紅  
塞於血道通透天涼將兩脚腫脹者宜用滾水加此水  
以毛巾浸透敷於患處一凍再換使其藥味由此而入之  
積滯此而消也

廣濟堂  
參茸三鞭補腎丸  
醫生林炳臣自製  
每樽定價五元

補請  
身要  
試之

參茸三鞭補腎丸 每樽五元  
夫國以民爲本人以壽爲先若人具有強固之氣誠必受體  
魄之雄壯故長其壽當固其腎腎爲命門之所繫正人身  
之第一機也腎則則體強體強則壽長壽長則功成此理  
不堅若不先爲培補則體弱體弱則壽短壽短則功不成  
生有虧於此則利濟倫起見特爲精心研究製造此丸  
不燥不熱如平昔治先天不足後天失調色慾過度腎虛  
鳴精神衰弱等症不舉遺精夜多小便便後遺濁腰酸  
勞四肢乏力骨節酸痛頭暈眼花一切諸虛之症無論男女  
婦均皆合用有病者服之其病即愈無病者服之能壯精神  
益壽神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎  
活命之金丹也

### 曹新統

脈方外內

曹新統治奇難雜症并贈救急獨步良方書信各備或  
遠年頑癩無效等症不妨試診或具其步履艱難出入不  
便路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信  
內并列出往來或著辨症或著訂方或著付藥或取膏丹丸  
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠大馬路  
牌七百一十六號  
C. T. Sam 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

啓者弟患小腹刺痛痛氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效  
不得已請西醫來診誰料西醫話語難聽血管要立刻入醫院割  
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院  
轉求曹新統先生診治知其爲東血症用藥打出其瘀血其病  
安然表自在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞  
審慎求醫可也

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘  
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚傷後無措立即入醫院  
用電影照出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記號  
出醫費請曹新統先生負責調理九次共計二十天幸小兒全  
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生醫術之功焉  
寓舊金山大埠大馬路七百一十九號二層五號增城伍耀光拜

弟在務勞度埠務勞度大旅館工因用上落升降機失  
足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報報機  
寫口供即入醫生房醫理出脚眼板底厚甚痛要用別西醫治  
三禮拜仍不見效其脚眼反現出脚眼板底厚甚痛要用別西醫治  
夾底層能移步其脚眼反現出脚眼板底厚甚痛要用別西醫治  
用大醫生醫此醫生謂其傷骨未整原回位終不能操作  
入醫院將兩邊脚眼開正其骨約醫四個月醫費四百餘  
元始能安當云當時弟聽之難不用自携醫費回念一醫  
愈兩醫無功至第三醫始能安當云當時弟聽之難不用自携醫費回念一醫  
求曹新統先生解決此事弟身日夜想來於心無主特將情形  
以愈爲喜倘或不能入醫院則幸先生同往燕梳館  
其總理磋商決用唐藥該公司肯願支藥費先生遂出其手  
段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常  
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉  
寓務勞度埠務勞度大馬路五百五十號龍頸村馬觀遠表白

啓者本堂自置  
新式自由快車專  
客商遊車或往來各  
處收費極廉價亦  
極同胞願請電  
電話(失磨)  
四二八五  
八九七八  
車站在三盛連記  
門口